

ドイツ法定災害保険（Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung：略称：DGUV。以下「DGUV」といいます。）は、2021年7月に、2020年における労働災害、職業性疾病及びDGUVの労働災害予防活動の速報としての報告を、それぞれ、公表しました。その場合、2020年の労働災害発生状況については、COVID-19 Pandemic（新型コロナウイルスの世界的大流行）の影響を受けたとしています。

これらの状況（通勤災害を除く。）は、次のとおりです。

- 産業部門及び公務部門の災害保険機関の適用の範囲内で、2020年に報告された労働災害のうち、死亡又は3日を超える業務不能に陥ったものは合計760,492件で、12.7%の増加となりました。フルタイム換算被雇用者（FTE）1,000人当たりの労働災害リスクは12%減の18.45人となりました。
- 2020年には、年金又は死亡給付金の支払いにつながった業務上の重大な災害が13,227件記録されました。その結果、フルタイム勤務換算被雇用者（FTE）1,000人当たりの労働中の重大な災害のリスクは、2019年の0.322から2020年には0.321へと0.2%減少しました。
- 職場での死亡災害数は、2020年は399件で、2019年の497件（人）と比較すると98件（人）、19.7%減少しました。

本稿では、これらの英語原典を基に「英語原文—日本語仮訳」の形式で、これらの報告を紹介します。

なお、原典中には、①“Insured persons and companies”（被保険者及び企業）としての被保険者数、企業及び教育機関数、フルタイム換算労働者数、労働時間数、賃金額等、②“Compensation benefits”（補償給付額）に関する統計、③“Accidents within scope of pupil accident insurance”（児童及び生徒の災害保険に関する統計）、④“Commuting accidents”（通勤災害）に関する統計、等も紹介されていますが、本稿の目的とは比較的關係が薄いので省略しています。

資料作成年月 2021年7月

この資料の作成者 中央労働災害防止協会技術支援部国際課

（資料作成者注：以下の記述において、「イタリック体で記述している箇所」は、この資料の作成者が文意を補足するために挿入したものであることを示します。）

I DGUV の Insured persons and companies（被保険者及び企業の概要）

[資料出所]：ドイツ法定災害保険



Source: © DGUV

(資料作成者注：上図中の「ドイツ語原文並びに英語仮訳及び日本語仮訳」は、次のとおりです。)


ドイツ語	英語仮訳	日本語仮訳
9 Berfs-genossen-schaften	9 Trade associations	9つの労災保険組合
24 UNFALLKASSEN GEMEINDEUNFALL VERSICHERUNGS-VERBANDE	24 ACCIDENTAL CASES COMMUNITY ACCIDENT INSURANCE ASSOCIATIONS	24の社会災害保険協会
MEHR ALS 4 MILLIONEN UNTERNEHMEN UND EIN-RICHLUNGEN	MORE THAN 4 MILLION COMPANIES AND INFRASTRUCTURES	400万以上の企業及びインフラストラクチャー
ALS 79 MILLIONEN VERSICHERTE	AS 79 MILLION INSURED	約7900万人の被保険者

Source: DGUV (資料出所：ドイツ法定災害保険)

(資料作成者注：最終閲覧日：2021年7月20日)

英語原文	日本語仮訳
<ul style="list-style-type: none"> In 2020, nearly 64,2 million people in Germany were insured against work-related, commuting and school accidents and against occupational diseases. This figure includes children in schools, nursery schools and after-school care centres, and students in higher education. In 2020, approx. 3.8 million companies and educational institutions fell within the responsibility of the DGUV members, including 3.2 million companies in the industrial sector and more than 145,000 educational institutions covered by the pupil accident insurance. 	<ul style="list-style-type: none"> 2020年には、ドイツでは約6,420万人が作業関連災害、通勤及び通学災害並びに職業性疾病の災害保険に加入しています。この数字には、学校、保育園及び放課後のケアセンターに通う子どもたち並びに高等教育を受ける学生も含まれます。 2020年には、約380万の企業及び教育機関がDGUV加盟企業の責任範囲に含まれ、そのうち320万の産業部門の企業及び14万5千以上の教育機関が児童及び生徒の災害保険の対象となっています。

II Accident occurrence (総括的な災害発生状況)

英語原文	左欄の日本語仮訳
	DGUV のロゴ
資料の所在： https://www.dguv.de/en/facts-figures/work-related/index.jsp Facts and figures Work-related accidents	資料の所在は、左欄のとおりです。 事実及び数字 作業関連の災害 (死亡及び休業3日を超えるもの)
Accident occurrence <ul style="list-style-type: none"> Within the scope of the accident insurance institutions for the industrial and public sectors, a total of 760,492 reportable accidents at work 	災害発生状況 <ul style="list-style-type: none"> 産業部門及公務部門の災害保険機関の適用の範囲内で、2020年に報告された労働災害のうち、死亡又は3日を超える業務不能に陥ったものは合計76万

<p>occurred in 2020 which resulted either in death or in incapacity for work for more than three days, that's an increase of 12.7 %. The risk of accidents at work per 1,000 full time equivalent employees (FTE) sank by 12.0 % to 18.45.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● In 2020, 13,227 serious accidents at work were recorded which resulted in payment of a pension or death benefit. The risk of serious accidents at work per 1,000 full time equivalent employees (FTE) thus sank by 0.2 %, from 0.322 in 2019 to 0.321 in 2020. In addition, 399 fatal work-related accidents occurred. ● The 152,823 reportable commuting accidents in the industrial and public sectors constitute a decrease compared to the previous year, from 3.61 to 3.05 per 1,000 insurance relationships. ● The 4,413 new commuting accident pensions represent a reduction of 1.4 % in the accident risk per 1,000 insurance relationships, from 0.089 in 2019 to 0.088 in 2020. The number of fatal commuting accidents strongly decreased from 309 to 238 	<p>492 件で、12.7%の増加となりました。 フルタイム換算被雇用者（FTE）1,000 人当たりの労働災害リスクは 12%減の 18.45 人となりました。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 2020 年には、年金又は死亡給付金の支払いにつながった業務上の重大な災害が 13,227 件記録されました。その結果、フルタイム換算被雇用者（FTE）1,000 人当たりの労働中の重大な災害のリスクは、2019 年の 0.322 から 2020 年には 0.321 へと 0.2%減少しました。さらに、399 件の作業関連の死亡災害が発生しました。 ● 報告されている産業部門及び公務部門の通勤災害 15 万 2,823 件は、保険関係 1,000 件当たり 3.61 件から 3.05 件と、前年度に比べて減少しています。 ● 4,413 件の新規通勤災害年金支給件数は、保険関係 1,000 当たりの事故リスクを 2019 年の 0.089 件から 2020 年の 0.088 件へと 1.4%減少させたこととなります。通勤中の死亡事故は、309 件から 238 件へと大きく減少しました。
--	---

(次の表を参照してください。)

	Accident insurance in industrial and public sector 産業部門及び公務部門の災害保険		
	2019	2020	Change in % (変化率：%)
Reportable accidents at work (報告された職場での災害)	871,547	760,492	— 12.74
per 1,000 full time equivalent employees (FTE)	20.97	18.45	— 12.02

(フルタイム勤務換算被雇用者 (FTE) 1000 人当たりの発生件数)				
Reportable commuting accidents (報告された通勤災害)	186,672	152,823	—	18.13
per 1,000 weighted insurance relationships (保険関係 1,000 件当たりの通勤災害件数)	3.61	3.05	—	15.38
Reportable accidents, total (報告された災害の合計)	1,058,219	913,315	—	13.69
Accidents at work - new pensions (新たな年金の対象となる災害)	13,362	13,227	—	1.01
per 1,000 full time equivalent employees (FTE) (フルタイム勤務換算被雇用者 (FTE) 1000 人当たりの発生件数)	0.322	0.321	—	0.19
Commuting accidents - new pensions (新たな年金の対象となる通勤災害)	4,626	4,413	—	4.60
per 1,000 weighted insurance relationships (保険関係 1,000 件当たりの通勤災害件数)	0.089	0.088	—	1.40
New pensions, total (新たな年金、合計)	17,988	17,640	—	1.93
Fatal accidents at work (職場での死亡災害)	497	399	—	19.72
Fatal commuting accidents (死亡通勤災害)	309	238	—	22.98
Fatal accidents, total (死亡災害、合計)	806	637	—	20.97

II-1 Reportable accidents at work by sector and BG(分野別及びBG別の報告された災害件数)

	2019	2020	Change in %
Accident insurance in industrial sector (産業部門の災害保険合計)	800,101	702,243	- 12.23
of which in BG group (そのうちのBG別内訳)			
Raw materials and chemical industry (原材料及び化学工業)	25,073	22,760	- 9.23
Wood- and metalworking industry (木材製品及び金属加工業)	142,475	125,617	- 11.83
Energy, textile, electrical and media products sectors (エネルギー、繊維、電気及びメディア製品部門)	55,503	48,812	- 12.06
Building trade (建設業)	106,774	103,970	- 2.63
Foodstuffs and catering industry (食品及び仕出し業)	69,141	53,878	- 22.08
Trade and logistics industry (貿易及び物流業)	108,275	99,360	- 8.23
Transport industry, postal logistics and telecommunications	74,118	65,730	- 11.32

(運輸産業、郵便業及び電気通信業)				
Administrative sector (管理部門)	138,536	109,668	-	20.84
Health and welfare services (保健及び福祉業)	80,206	72,448	-	9.67
Accident insurance in public sector (公務部門の災害保険)	71,446	58,249	-	18.47
Total(合計)	871,547	760,492	-	12.74

II—2 Reportable accidents at work per 1,000 full time equivalent employees (FTE) by sector and BG

(部門別及び BG 別のフルタイム換算被雇用者 1,000 人当たりの報告された災害件数)

(資料作成者注：日本の全産業平均の死傷年千人率 (2019 年) は、2.2 であるから、ドイツのフルタイム換算被雇用者 1,000 人当たりの報告された災害件数は、かなり高い。)

	2019	2020	Change in %	
Accident insurance in industrial sector (産業部門の災害保険合計)	23.50	21.20	-	9.78
of which in BG group (そのうちの BG 別内訳)				
Raw materials and chemical industry (原材料及び化学工業)	19.03	17.43	-	8.39
Wood- and metalworking industry	32.80	31.44	-	4.15

(木材製品及び金属加工業)				
Energy, textile, electrical and media products sectors (エネルギー、繊維、電気及びメディア製品部門)	17.85	15.99	-	10.38
Building trade (建設業)	52.03	49.83	-	4.24
Foodstuffs and catering industry (食品及び仕出し業)	33.47	31.58	-	5.67
Trade and logistics industry (貿易及び物流業)	23.58	22.17	-	5.99
Transport industry, postal logistics and telecommunications (運輸産業、郵便業及び電気通信業)	43.12	39.00	-	9.56
Administrative sector (管理部門)	14.22	11.44	-	19.58
Health and welfare services (保健及び福祉業)	15.68	13.85	-	11.65
Accident insurance in public sector (公務部門の災害保険)	9.52	7.20	-	24.34
Total (合計)	20.97	18.45	-	12.02

II—3 Reportable accidents at work per one million hours worked by sector and BG

(分野別及び BG 別の 100 万労働時間当たりの職場での災害件数)

(資料作成者注：日本の全産業平均の度数率（100万労働時間当たりの職場での災害件数：2019年）は、1.80であるから、ドイツのそれは、かなり高い。)

	2019	2020	Change in %	
Accident insurance in industrial sector (産業部門の災害保険合計)	15.16	13.95	-	8.00
of which in BG group (そのうちのBG別内訳)				
Raw materials and chemical industry (原材料及び化学工業)	12.27	11.47	-	6.58
Wood- and metalworking industry (木材製品及び金属加工業)	21.16	20.69	-	2.26
Energy, textile, electrical and media products sectors (エネルギー、繊維、電気及びメディア製品部門)	11.51	10.52	-	8.62
Building trade (建設業)	33.57	32.78	-	2.35
Foodstuffs and catering industry (食品及び仕出し業)	21.59	20.77	-	3.80
Trade and logistics industry (貿易及び物流業)	15.21	14.58	-	4.14
Transport industry, postal logistics and telecommunications (運輸産業、郵便業及び電気通信業)	27.82	25.66	-	7.77
Administrative sector (管理部門)	9.18	7.53	-	17.99

Health and welfare services (保健及び福祉業)	10.12	9.11	-	9.90
Accident insurance in public sector (公務部門の災害保険)	6.14	4.74	-	22.85
Total (合計)	13.53	12.14	-	10.28

II-4 Accidents at work - new pensions by sector and BG
(分野別及び BG 別の職場での災害による新規年金件数)

	2019	2020	Change in %	
Accident insurance in industrial sector (産業部門の災害保険合計)	12,421	12,183	-	1.92
of which in BG group (そのうちの BG 別内訳)				
Raw materials and chemical industry (原材料及び化学工業)	485	483	-	0.41
Wood- and metalworking industry (木材製品及び金属加工業)	1,890	1,723	-	8.84
Energy, textile, electrical and media products sectors (エネルギー、繊維、電気及びメディア製品部門)	982	1,025	+	4.38
Building trade (建設業)	2,143	2,315	+	8.03
Foodstuffs and catering industry (食品及び仕出し業)	645	664	+	2.95

Trade and logistics industry (貿易及び物流業)	1,549	1,446	-	6.65
Transport industry, postal logistics and telecommunications (運輸産業、郵便業及び電気通信業)	1,263	1,230	-	2.61
Administrative sector (管理部門)	2,526	2,390	-	5.38
Health and welfare services (保健及び福祉業)	938	907	-	3.30
Accident insurance in public sector (公務部門の災害保険)	941	1,044	+	10.95
Total(合計)	13,362	13,227	-	1.01

II-5 Fatal accidents at work by sector and BG
(分野別及びBG別の職場での死亡災害件数)

	2019	2020	Change in % ¹	
Accident insurance in industrial sector (産業部門の災害保険合計)	468	368	-	21.37
of which in BG group (そのうちのBG別内訳)				
Raw materials and chemical industry (原材料及び化学工業)	11	13	+	18.18
Wood- and metalworking industry	53	27	-	49.06

(木材製品及び金属加工業)				
Energy, textile, electrical and media products sectors (エネルギー、繊維、電気及びメディア製品部門)	15	29	+	93.33
Building trade (建設業)	70	97	+	38.57
Foodstuffs and catering industry (食品及び仕出し業)	20	19	-	5.00
Trade and logistics industry (貿易及び物流業)	35	35		-
Transport industry, postal logistics and telecommunications (運輸産業、郵便業及び電気通信業)	81	51	-	37.04
Administrative sector (管理部門)	172	95	-	44.77
Health and welfare services (保健及び福祉業)	11	2		x
Accident insurance in public sector (公務部門の災害保険)	29	31	+	6.90
Total(合計)	497	399	-	19.72

¹ percent only if number of cases > 10 (注1 : %のデータは、死亡災害件数が10を超えている場合のみについて、記載しています。)

Ⅲ 2020年における職業性疾病の発症状況 (速報)

英語原文	左欄の日本語仮訳
The figures of the year 2020 are strongly influenced by the COVID-19 pandemic.	2020年の数値は、COVID-19のパンデミックの影響を強く受けています。

<p>Occupational diseases (ODs)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● In the area of responsibility of the accident insurance institutions within the industrial and public sectors and of pupil accident insurance institutions, the number of notifications of suspected cases of occupational disease increased in 2020 by 32.9 % in relation to the previous year to 106,491. Each reported suspected case triggers an investigation. ● 101,206 investigations were completed in 2020. An occupational disease was formally recognized in 37,181 of these cases (+ 104.8 %). In a further 15,775 cases (- 7.8 %), the disease was found to be occupational in origin, but the specific regulatory insurance provisions governing legal recognition of an occupational disease were not satisfied. Examples of such cases are skin diseases where the hazardous activity has not ceased. Measures for individual prevention and medical rehabilitation are nevertheless provided where applicable in such cases in accordance with the BKV § 3 (regulation governing occupational disease). In 52.3 % of the investigations completed in 2020, the occupational cause of the disease was confirmed (52,956 cases). In the remaining 48,250 cases (+ 12.3 %), the suspicion of an occupational disease was not confirmed, either because no corresponding hazard could be found at the workplace, or because no relationship was identified between such exposure and the disease. In 	<p>職業性疾病</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 産業及び公共部門の災害保険機関及び児童及び生徒の災害保険機関が担当する分野では、2020年の職業病の疑いのある症例の届出数は、前年比 32.9%増の 10万 6,491 件となりました。 疑いのある症例が報告されると、調査が開始されます。 ● 2020年には 101,206 件の調査が完了しました。このうち 37,181 件で職業性疾病が正式に認定されました (104.8%増)。また、15,775 件 (7.8%減) では、職業性疾病であることが判明したものの、職業性疾病の法的認定を規定する特定の規制保険条項を満たしていませんでした。 このようなケースの例としては、危険な活動が停止していない皮膚疾病が挙げられます。 このような場合でも、BKV § 3 (職業病に関する規定) に基づき、個人的な予防及び医学的リハビリテーションのための措置が取られています。 2020年に完了した調査の 52.3%において、疾病の職業上の原因が確認されました (52,956 件)。 残りの 48,250 件 (+12.3%) では、職場に該当する危険性が見つからなかったか、又はそのようなばく露と疾病との間に関連性が確認されなかったため、職業性疾病の疑いが確認されませんでした。また、5,056 件の年金が支給されました (8.3%増)。
--	--

<p>addition, 5,056 pensions were awarded (+ 8.3 %).</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 2,380 fatalities caused by occupational disease were recorded in the reporting year. The majority of these were attributable to inorganic dusts, particularly asbestos. 	<ul style="list-style-type: none"> ● 報告期間中、職業病による死亡者数は 2,380 人でした。これらの大部分は、無機粉じん、特に石綿に起因するものでした。
---	---

(上記のパラグラフについては、次の表を参照してください。)

なお、職業性疾病別の統計についてはさらに別記1~5 (2018-2020年の3年間の推移が示されています。)を参照してください。)

	2019	2020	Change in %		備考
Notifications of suspected cases (疑わしいケースの届け出)	80,132	106,491	+	32.89	別記 1 参照
Occupational causation confirmed (職業性の原因であることが確認されたもの)	35,264	52,956	+	50.17	別記 2 参照
Of which: (そのうち、)					
Recognized cases of OD (職業性疾病として認知されたもの)	18,156	37,181	+	104.79	別記 3 参照
Cases with absence of additionally required insurance characteristics (追加で給付が必要となる保険の特徴がないケース)	17,108	15,775	-	7.79	
Occupational causation not confirmed (職業性の原因が確認されないケース)	42,970	48,250	+	12.29	
Decided cases, total (決定されたケースの合計)	78,234	101,206	+	29.36	
New pensions	4,667	5,056	+	8.34	別記 4 参照

(新たな年金)				
Fatalities due to OD (職業性疾病による死亡)	2,555	2,380	-	6.85 別記 5 参照

(別記 1) 職業性疾病の疑いがあると報告された疾病

[原典の所在]: <https://www.dguv.de/en/facts-figures/ods/notifications-od/index.jsp>

[原典の名称]: Notifications of suspected cases of OD (職業性疾病の疑いがあると報告された疾病、2018–2020年)

[原典の資料出所]: Accident insurance in industrial and public sector as well as pupil accident insurance (産業部門、公務部門並びに児童及び生徒部門における災害保険による統計)

Occupational diseases (OD)	職業性疾病	OD No.	2018	2019	2020
Diseases caused by chemical agents	化学的因子による疾病				
Lead	鉛	1101	45	61	45
Mercury	水銀	1102	30	23	19
Chromium	クロム	1103	161	192	208
Cadmium	カドミウム	1104	25	27	21
Manganese	マンガン	1105	9	11	9
Thallium	タリウム	1106	1	2	–
Vanadium	バナジウム	1107	–	1	2
Arsenic	砒素	1108	27	33	24
Phosphorus, inorganic	無機りん	1109	5	2	6
Beryllium	ベリリウム	1110	36	34	40
Carbon monoxide	一酸化炭素	1201	54	71	20
Hydrogen sulphide	硫化水素	1202	5	7	9
Aromatic amines	芳香族アミン	1301	1,484	1,735	2,374
Halogenated hydrocarbons	ハロゲン化炭化水素	1302	297	323	249

Benzene	ベンゼン	1303	67	54	51
Nitro or amino derivatives	ニトロ又はアミノ誘導体	1304	6	9	10
Carbon disulphide	二硫化炭素	1305	2	5	3
Methyl alcohol	メチルアルコール	1306	7	6	5
Phosphorus, organic	有機りん	1307	5	13	6
Fluorine	フッ素	1308	7	10	7
Nitric acid esters	硝酸エステル	1309	3	4	4
Alkyl-Aryl-Oxides	アルキル-アリル酸化物	1310	17	13	25
Alkyl-Aryl-Sulphides	アルキル-アリル硫化物	1311	2	2	2
Acids (dental diseases)	酸 (歯科疾病)	1312	53	60	51
Benzoquinone (eye)	ベンゾキノン (眼)	1313	2	1	-
P-tert-Butylphenol	パラターシャリーブチルフェノール	1314	2	-	2
Isocyanates	イソシアネート	1315	108	92	92
Dimethyl formamide	ジメチルホルムアミド	1316	15	19	7
Organic solvents	有機溶媒	1317	139	146	120
Benzol, blood and lymphatic system	ベンゼン、血液及びリンパ系	1318	1,654	1,955	2,010
Laryngeal cancer, sulphuric acid	咽頭部のがん、硫酸によるもの	1319	40	51	37
Leukaemia, butadiene	ブタジエンによる白血病	1320	32	25	36
Bladder cancer, PAH	多環芳香族炭化水素による膀胱がん	1321	402	346	567
Diseases caused by physical impact	物理的影響による疾病				
Tendovaginal	腱鞘	2101	672	669	555

Meniscus lesions	半月板欠損	2102	887	939	978
Hand-arm vibration, skeletal diseases	手腕振動、骨格系の疾病	2103	390	397	403
Hand-arm vibration, vascular/neurological diseases	手腕振動、筋/神経の疾病	2104	102	80	74
Mucous bursae	筋嚢	2105	293	320	282
Nerve paralysis due to pressure	圧力による神経麻痺	2106	72	79	49
Spinous processes	棘突起	2107	4	-	2
Lumbar spine, lefting and carrying	腰部脊椎障害	2108	5,073	5,748	4,775
Cervical spine	頚椎	2109	595	628	576
Lumbar spine, mainly vertical vibration of the entire body	腰部脊椎、全身の主として鉛直な振動	2110	149	149	168
Abrasions of the teeth	歯の磨耗	2111	9	6	3
Osteoarthritis	骨関節炎	2112	1,395	1,548	1,678
Carpal tunnel syndrome	手根管症候群	2113	1,033	843	721
Hypothenar- and Thenar Hammer Syndrome	仮想的なハンマー及び手のひらハンマー兆候群	2114	48	51	34
Focal dystonia in instrumental musicians	楽器演奏者の局所的筋緊張症	2115	22	21	12
Working in compressed air	圧縮空気内での作業	2201	3	2	-
Noise	騒音	2301	13,497	14,731	13,096
Cataract	白内障	2401	11	15	17
Ionizing radiation	電離放射線	2402	342	351	379
Diseases caused by infectious agents or parasites including tropical	熱帯病を含む感染症因子又は寄生虫による疾病				

diseases					
Infectious diseases	感染症	3101	1,982	1,910	33,614
Diseases transmitted	直接接触感染症	3102	431	545	320
Miner's vermination	鉱山労働者の寄生虫感染症	3103	-	1	2
Tropical diseases	熱帯病	3104	313	372	195
Diseases of the respiratory tract, lungs, pleura, peritoneum and ovary	呼吸器系、肺、胸膜、腹膜及び卵巣の疾病				
Silicosis	矽肺	4101	1,116	1,200	964
Silicotuberculosis	矽肺結核	4102	18	20	22
Asbestosis	石綿肺	4103	3,505	3,955	3,478
Lung-, larynx- or ovarian cancer, asbestos	石綿による肺又は喉頭がん	4104	4,938	5,080	5,032
Mesothelioma, Asbestos	石綿による中皮腫	4105	1,262	1,270	1,221
Aluminium	アルミニウム (肺)	4106	55	45	35
Pulmonary fibrosis	肺線維症	4107	87	110	116
Thomas phosphate	トーマスリン肥	4108	2	3	3
Nickel	ニッケル	4109	72	84	86
Crude coke oven gas	発生コークス炉ガス	4110	29	20	22
Bronchitis/Emphysema (hard coal miners)	気管支炎/気腫 (硬い石炭鉱山の鉱夫)	4111	369	294	231
Lung cancer, quartz	石英による肺がん	4112	465	446	688
Lung- or larynx cancer, PAH	多環芳香族炭化水素による肺がん	4113	414	350	514
Lung cancer, asbestos and PAH	石綿及び多環芳香族炭化水素	4114	186	163	242

	による肺がん				
Siderofibrosis	溶接フュームに極端に長期間ばく露されたことによる肺線維症	4115	99	158	136
Alveolitis	肺炎	4201	143	133	133
Byssinosis	ビシノーシス (原料の綿、亜麻又は大麻の粉じんによって罹患する下部呼吸器官の疾病)	4202	14	7	4
Wood dust	木材粉じん	4203	105	95	92
Obstructive respiratory tract diseases, allergic	呼吸器官の妨害になる疾病、アレルギー	4301	1,418	1,486	1,176
Obstructive respiratory tract diseases, toxic	有害な化学物質等による呼吸器官の障害	4302	1,533	1,680	1,484
Skin diseases	皮膚疾病				
Skin diseases	皮膚疾病	5101	21,101	19,883	18,345
Skin cancer	皮膚がん	5102	367	415	328
Skin cancer, ultraviolet irradiation	紫外線照射による皮膚がん	5103	7,467	7,474	7,112
Diseases caused by other factors	他の因子による疾病				
Miner's nystagmus	鉱夫の眼球震蕩(しんとう)症	6101	3	-	5
Other	その他		1,044	1,023	1,028
Total(合計)			77,877	80,132	106,491

(別記 2) 確定された職業病疾病

[原典の所在]: <https://www.dguv.de/en/facts-figures/ods/causation-od/index.jsp>

[原典の名称] : Occupational causation of OD confirmed (確定された職業病疾病、2018-2020年)

[原典の資料出所] : Accident insurance in industrial and public sector as well as pupil accident insurance (産業部門、公務部門並びに児童及び生徒部門における災害保険による統計)

Occupational diseases (OD)	職業性疾病	OD No.	2018	2019	2020
Diseases caused by chemical agents	化学的因子による疾病	職業性疾病番号			
Lead	鉛	1101	2	4	3
Mercury	水銀	1102	-	1	-
Chromium	クロム	1103	27	33	21
Cadmium	カドミウム	1104	4	2	1
Manganese	マンガン	1105	-	1	1
Thallium	タリウム	1106	-	-	-
Vanadium	バナジウム	1107	-	-	-
Arsenic	砒素	1108	3	4	2
Phosphorus, inorganic	無機りん	1109	-	-	-
Beryllium	ベリリウム	1110	4	6	6
Carbon monoxide	一酸化炭素	1201	4	5	6
Hydrogen sulphide	硫化水素	1202	-	1	1
Aromatic amines	芳香族アミン	1301	174	130	155
Halogenated hydrocarbons	ハロゲン化炭化水素	1302	8	11	16

Benzene	ベンゼン	1303	1	2	-
Nitro or amino derivatives	ニトロ又はアミノ誘導体	1304	-	-	-
Carbon disulphide	二硫化炭素	1305	-	-	2
Methyl alcohol	メチルアルコール	1306	-	-	-
Phosphorus, organic	有機りん	1307	-	-	-
Fluorine	フッ素	1308	2	-	-
Nitric acid esters	硝酸エステル	1309	-	-	-
Alkyl-Aryl-Oxides	アルキル-アリル酸化物	1310	1	-	-
Alkyl-Aryl-Sulphides	アルキル-アリル硫化物	1311	-	-	-
Acids (dental diseases)	酸 (歯科疾病)	1312	3	5	4
Benzoquinone (eye)	ベンゾキノン (眼)	1313	-	-	-
P-tert-Butylphenol	パラターシャリーブチル フェノール	1314	-	-	-
Isocyanates	イソシアネート	1315	50	29	32
Dimethyl formamide	ジメチルフォルムアミド	1316	-	-	1
Organic solvents	有機溶媒	1317	7	7	5
Benzol, blood and lymphatic system	ベンゼン、血液及びリンパ 系	1318	349	344	381
Laryngeal cancer, sulphuric acid	咽頭部のがん、硫酸による もの	1319	4	-	2
Leukaemia, butadiene	ブタジエンによる白血病	1320	-	-	-
Bladder cancer, PAH	多環芳香族炭化水素による 膀胱がん	1321	32	30	24
Diseases caused by physical impact	物理的影響による疾病				

Tendovaginal	腱鞘炎	2101	28	46	25
Meniscus lesions	半月板欠損	2102	262	165	176
Hand-arm vibration, skeletal diseases	手腕振動、骨格系の疾病	2103	84	80	67
Hand-arm vibration, vascular/neurological diseases	手腕振動、筋/神経の疾病	2104	33	33	25
Mucous bursae	粘液嚢	2105	34	53	36
Nerve paralysis due to pressure	圧力による神経麻痺	2106	11	19	14
Spinous processes	棘突起	2107	-	-	-
Lumbar spine, lefting and carrying	腰部脊椎障害	2108	457	454	473
Cervical spine	頸椎	2109	7	6	4
Lumbar spine, mainly vertical vibration of the entire body	腰部脊椎、全身の主として鉛直な振動	2110	8	8	7
Abrasions of the teath	歯の磨耗	2111	3	2	1
Osteoarthritis	骨関節炎	2112	215	202	171
Carpal tunnel syndrome	手根管症候群	2113	304	280	273
Hypothenar- and Thenar Hammer Syndrome	仮想的なハンマー及び手のひらハンマー兆候群	2114	23	17	12
Focal dystonia in instrumental musicians	楽器演奏者の局所的筋緊張症	2115	9	10	14
Working in compressed air	圧縮空気内での作業	2201	-	-	1
Noise	騒音	2301	6,714	6,951	7,414
Cataract	白内障	2401	-	-	1
Ionizing radiation	電離放射線	2402	22	19	14

Diseases caused by infectious agents or parasites including tropical diseases	熱帯病を含む感染症因子 又は寄生虫による疾病				
Infectious diseases	感染症	3101	1,123	787	18,969
Diseases transmitted	直接接触感染症	3102	214	282	124
Miner's vermination	鉱山労働者の寄生虫感染症	3103	-	-	-
Tropical diseases	熱帯病	3104	163	222	160
Diseases of the respiratory tract, lungs, pleura, peritoneum and ovary	呼吸器系、肺、胸膜、腹膜 及び卵巣の疾病				
Silicosis	硅肺	4101	495	343	405
Silicotuberculosis	硅肺結核	4102	5	2	5
Asbestosis	石綿肺	4103	1,713	1,471	1,649
Lung-, larynx- or ovarian cancer, asbestos	石綿による肺又は喉頭がん	4104	767	599	629
Mesothelioma, Asbestos	石綿による中皮腫	4105	882	827	824
Aluminium	アルミニウム (肺)	4106	2	3	-
Pulmonary fibrosis	肺線維症	4107	-	-	3
Thomas phosphate	トーマスリン肥	4108	-	-	-
Nickel	ニッケル	4109	3	5	6
Crude coke oven gas	発生コークス炉ガス	4110	6	3	4
Bronchitis/Emphysema (hard coal miners)	気管支炎/気腫(硬い石炭鉱山の鉱夫)	4111	107	68	85
Lung cancer, quartz	石英による肺がん	4112	59	45	65

Lung- or larynx cancer, PAH	多環芳香族炭化水素による肺がん	4113	19	12	20
Lung cancer, asbestos and PAH	石綿及び多環芳香族炭化水素による肺がん	4114	39	23	40
Siderofibrosis	溶接フュームに極端に長期間ばく露されたことによる肺線維症	4115	2	7	7
Alveolitis	肺炎	4201	25	22	19
Byssinosis	ビシノーシス (原料の綿、亜麻又は大麻の粉じんによって罹患する下部呼吸器官の疾病)	4202	-	1	-
Wood dust	木材粉じん	4203	66	54	52
Obstructive respiratory tract diseases, allergic	呼吸器官の妨害になる疾病、アレルギー	4301	424	350	350
Obstructive respiratory tract diseases, toxic	有害な化学物質等による呼吸器官の障害	4302	303	282	269
Skin diseases	皮膚疾病				
Skin diseases	皮膚疾病	5101	18,375	17,084	15,797
Skin cancer	皮膚がん	5102	51	37	57
Skin cancer, ultraviolet irradiation	紫外線照射による皮膚がん	5103	4,255	3,766	4,023
Diseases caused by other factors	他の原因による疾病				
Miner's nystagmus	鉱夫の眼球震蕩(しんとう)症	6101	-	-	-
§ 9 II SGB VII	(訳者注：ドイツ社会法典		12	6	3

	第Ⅶ卷第Ⅱ節第9条の業務上疾病。具体的な疾病の種類については、この資料では明らかにされていない。				
GDR-OD 1	(東西ドイツ統一前の旧東ドイツで認定されていた職業性疾病)		6	3	-
Total(合計)			38,005	35,264	52,956

¹ Cases in acc. with GDR OD ordinance (旧東ドイツの職業性疾病規則に係るもの)

(資料作成者注：ドイツにおける石綿による職業性疾病の発生状況及び日本における石綿による職業性疾病に対する労災補償状況)

○1 上記のとおり、ドイツにおける石綿による職業性疾病の発生状況は、次に再掲したとおり深刻である。

Occupational diseases (OD)	職業性疾病	OD No.	2018	2019	2020
Diseases caused by chemical agents	化学的因子による疾病	職業性疾病番号			
Asbestosis	石綿肺	4103	1,713	1,471	1,649
Lung-, larynx- or ovarian cancer, asbestos	石綿による肺又は喉頭がん	4104	767	599	629
Mesothelioma, Asbestos	石綿による中皮腫	4105	882	827	824

○2 日本においても、石綿による肺がん、中皮腫等のがん及び石綿肺の労災補償状況は、深刻である。

次に、これらの日本における労災補償状況を、2021年6月25日に、厚生労働省労働基準局 補償課 職業病認定対策室が公表した資料に基づいて、紹介する。

表1-1 労災保険法に基づく保険給付の石綿による疾病別請求・決定状況(過去5年度分)

(件)

この場合、平成28年度は2016年度、令和2年度は2020年度に該当する。その間の西暦表示についても同じである。

区 分		年 度				
		平成28年度	平成29年度	平成30年度	令和元年度	令和2年度
肺がん	請求件数	427	443	417	443	407
	決定件数	431	387	437	420	382
	うち支給決定件数 (認定率)	387 (89.8%)	335 (86.6%)	376 (86.0%)	375 (89.3%)	337 (88.2%)
中皮腫	請求件数	595	571	649	677	617
	決定件数	552	584	565	662	634
	うち支給決定件数 (認定率)	540 (97.8%)	564 (96.6%)	534 (94.5%)	641 (96.8%)	608 (95.9%)
良性石綿胸水	請求件数	30	25	35	28	20
	決定件数	22	40	37	29	22
	うち支給決定件数 (認定率)	20 (90.9%)	39 (97.5%)	34 (91.9%)	27 (93.1%)	22 (100%)
びまん性 胸膜肥厚	請求件数	57	46	68	56	44
	決定件数	39	55	58	61	56
	うち支給決定件数 (認定率)	35 (89.7%)	49 (89.1%)	53 (91.4%)	50 (82.0%)	47 (83.9%)
計	請求件数	1,109	1,085	1,169	1,204	1,088
	決定件数	1,044	1,066	1,097	1,172	1,094
	うち支給決定件数 (認定率)	982 (94.1%)	987 (92.6%)	997 (90.9%)	1,093 (93.3%)	1,014 (92.7%)

表1-2 石綿肺の支給決定件数

(件)

区 分		年 度				
		平成28年度	平成29年度	平成30年度	令和元年度	令和2年度
石綿肺	支給決定件数	76	52	60	52	45

(別記3) 認知された職業性疾病

[原典の所在] : <https://www.dguv.de/en/facts-figures/ods/recognized-od/index.jsp>

[原典の名称] : Recognized cases of OD (認知された職業性疾病)

[原典の資料出所] : Accident insurance in industrial and public sector as well as pupil accident insurance (産業部門、公務部門並びに児童及び生徒部門における災害保険による統計)

Occupational diseases (OD)	職業性疾病	OD No.	2018	2019 ¹	2020
Diseases caused by chemical agents	化学的因子による疾病				
Lead	鉛	1101	2	4	3
Mercury	水銀	1102	–	1	–
Chromium	クロム	1103	27	33	21
Cadmium	カドミウム	1104	4	2	1
Manganese	マンガン	1105	–	1	1
Thallium	タリウム	1106	–	–	–
Vanadium	バナジウム	1107	–	–	–
Arsenic	砒素	1108	3	4	2
Phosphorus, inorganic	無機りん	1109	–	–	–
Beryllium	ベリリウム	1110	4	6	6
Carbon monoxide	一酸化炭素	1201	4	5	6
Hydrogen sulphide	硫化水素	1202	–	1	1
Aromatic amines	芳香族アミン	1301	174	130	155
Halogenated hydrocarbons	ハロゲン化炭化水素	1302	8	11	16

Benzene	ベンゼン	1303	1	2	-
Nitro or amino derivatives	ニトロ又はアミノ誘導体	1304	-	-	-
Carbon disulphide	二硫化炭素	1305	-	-	2
Methyl alcohol	メチルアルコール	1306	-	-	-
Phosphorus, organic	有機りん	1307	-	-	-
Fluorine	フッ素	1308	2	-	-
Nitric acid esters	硝酸エステル	1309	-	-	-
Alkyl-Aryl-Oxides	アルキル-アリル酸化物	1310	1	-	-
Alkyl-Aryl-Sulphides	アルキル-アリル硫化物	1311	-	-	-
Acids (dental diseases)	酸 (歯科疾病)	1312	3	5	4
Benzoquinone (eye)	ベンゾキノン (眼)	1313	-	-	-
P-tert-Butylphenol	パラターシャリーブチル フェノール	1314	-	-	-
Isocyanates	イソシアネート	1315	35	16	27
Dimethyl formamide	ジメチルフォルムアミド	1316	-	-	1
Organic solvents	有機溶媒	1317	7	7	5
Benzol, blood and lymphatic system	ベンゼン、血液及びリンパ系	1318	349	344	381
Laryngeal cancer, sulphuric acid	咽頭部のがん、硫酸によるもの	1319	4	-	2
Leukaemia, butadiene	ブタジエンによる白血病	1320	-	-	-
Bladder cancer, PAH	多環芳香族炭化水素による膀胱がん	1321	32	30	24
Diseases caused by physical impact	物理的影響による疾病				
Tendovaginal	腱鞘炎	2101	17	24	20

Meniscus lesions	半月板欠損	2102	262	165	176
Hand-arm vibration, skeletal diseases	手腕振動、骨格系の疾病	2103	84	80	67
Hand-arm vibration, vascular/neurological diseases	手腕振動、筋/神経の疾病	2104	24	25	19
Mucous bursae	粘液嚢	2105	34	53	36
Nerve paralysis due to pressure	圧力による神経麻痺	2106	11	19	14
Spinous processes	棘突起	2107	-	-	-
Lumbar spine, lefting and carrying	腰部脊椎障害	2108	358	352	337
Cervical spine	頚椎	2109	5	3	4
Lumbar spine, mainly vertical vibration of the entire body	腰部脊椎、全身の主として鉛直な振動	2110	5	6	6
Abrasions of the teeth	歯の磨耗	2111	3	2	1
Osteoarthritis	骨関節炎	2112	215	202	171
Carpal tunnel syndrome	手根管症候群	2113	304	280	273
Hypothenar- and Thenar Hammer Syndrome	仮想的なハンマー及び手のひらハンマー兆候群	2114	23	17	12
Focal dystonia in instrumental musicians	楽器演奏者の局所的筋緊張症	2115	9	10	14
Working in compressed air	圧縮空気内での作業	2201	-	-	1
Noise	騒音	2301	6,714	6,951	7,414
Cataract	白内障	2401	-	-	1
Ionizing radiation	電離放射線	2402	22	19	14
Diseases caused by infectious agents or parasites including tropical diseases	熱帯病を含む感染症因子又は寄生虫による疾病				

Infectious diseases	感染症	3101	1,123	787	18,969
Diseases transmitted	直接接触感染症	3102	214	282	124
Miner's vermination	鉱山労働者の寄生虫感染症	3103	-	-	-
Tropical diseases	熱帯病	3104	163	222	160
Diseases of the respiratory tract, lungs, pleura, peritoneum and ovary	呼吸器系、肺、胸膜、腹膜及び卵巣の疾病				
Silicosis	硅肺	4101	495	343	405
Silicotuberculosis	硅肺結核	4102	5	2	5
Asbestosis	石綿肺	4103	1,713	1,471	1,649
Lung-, larynx- or ovarian cancer, asbestos	石綿による肺又は喉頭がん	4104	767	599	629
Mesothelioma, Asbestos	石綿による中皮腫	4105	882	827	824
Aluminium	アルミニウム (肺)	4106	2	3	-
Pulmonary fibrosis	肺線維症	4107	-	-	3
Thomas phosphate	トーマスりん肥	4108	-	-	-
Nickel	ニッケル	4109	3	5	6
Crude coke oven gas	発生コークス炉ガス	4110	6	3	4
Bronchitis/Emphysema (hard coal miners)	気管支炎/気腫 (硬い石炭鉱山の鉱夫)	4111	107	68	85
Lung cancer, quartz	石英による肺がん	4112	59	45	65
Lung- or larynx cancer, PAH	多環芳香族炭化水素による肺がん	4113	19	12	20
Lung cancer, asbestos and PAH	石綿及び多環芳香族炭化水素による肺がん	4114	39	23	40
Siderofibrosis	溶接フェー ムに極端に長期	4115	2	7	7

	間ばく露されたことによる 肺線維症				
Alveolitis	肺炎	4201	25	22	19
Byssinosis	ビシノーシス（原料の綿、亜 麻又は大麻の粉じんによっ て罹患する下部呼吸器官の 疾病）	4202	-	1	-
Wood dust	木材粉じん	4203	66	54	52
Obstructive respiratory tract diseases, allergic	呼吸器官の妨害になる疾病、 アレルギー	4301	289	216	220
Obstructive respiratory tract diseases, toxic	有害な化学物質等による呼 吸器官の障害	4302	190	159	193
Skin diseases	皮膚疾病				
Skin diseases	皮膚疾病	5101	505	383	381
Skin cancer	皮膚がん	5102	51	37	57
Skin cancer, ultraviolet irradiation	紫外線照射による皮膚がん	5103	4,255	3,766	4,023
Diseases caused by other factors	他の因子による疾病				
Miner's nystagmus	鉱夫の眼球震蕩(しんとう) 症	6101	-	-	-
§ 9 II SGB VII	（訳者注：ドイツ社会法典第 VII巻第II節第9条の業務上疾 病。具体的な疾病の種類につ いては、この資料では明らか にされていない。）		12	6	3
GDR-OD ²	（東西ドイツ統一前の旧東		6	3	-

	ドイツで認定されていた職業性疾病)				
Total(合計)			19,748	18,156	37,181

¹ Cases recognized for the first time (資料作成者注：この脚注 1 は、上記の原典中には見当たらない。)

² Cases in acc. with GDR OD ordinance

(別記 4) 新規の職業性疾病年金

[原典の所在]: <https://www.dguv.de/en/facts-figures/ods/new-od-pensions/index.jsp>

[原典の名称]: New occupational disease pensions (新規の職業性疾病年金、2018–2020年)

[原典の資料出所]: Accident insurance in industrial and public sector as well as pupil accident insurance (産業部門、公務部門並びに児童及び生徒部門における災害保険による統計)

Occupational diseases (OD)	職業性疾病	OD No. (職業性疾病番号)	2018	2019	2020
Diseases caused by chemical agents	化学的因子による疾病				
Lead	鉛	1101	1	2	–
Mercury	水銀	1102	–	1	–
Chromium	クロム	1103	22	28	18
Cadmium	カドミウム	1104	3	4	–
Manganese	マンガン	1105	–	1	1
Thallium	タリウム	1106	–	–	–
Vanadium	バナジウム	1107	–	–	–
Arsenic	砒素	1108	1	1	1
Phosphorus, inorganic	無機りん	1109	–	–	–
Beryllium	ベリリウム	1110	2	4	8
Carbon monoxide	一酸化炭素	1201	–	–	–

Hydrogen sulphide	硫化水素	1202	-	-	-
Aromatic amines	芳香族アミン	1301	153	122	158
Halogenated hydrocarbons	ハロゲン化炭化水素	1302	7	10	16
Benzene	ベンゼン	1303	1	2	-
Nitro or amino derivatives	ニトロ又はアミノ誘導体	1304	-	-	-
Carbon disulphide	二硫化炭素	1305	-	-	1
Methyl alcohol	メチルアルコール	1306	-	-	-
Phosphorus, organic	有機りん	1307	-	-	-
Fluorine	フッ素	1308	1	-	-
Nitric acid esters	硝酸エステル	1309	-	-	-
Alkyl-Aryl-Oxides	アルキル-アリル酸化物	1310	1	-	-
Alkyl-Aryl-Sulphides	アルキル-アリル硫化物	1311	-	-	-
Acids (dental diseases)	酸 (歯科疾病)	1312	-	-	-
Benzoquinone (eye)	ベンゾキノン (眼)	1313	-	-	-
P-tert-Butylphenol	パラターシャリーブチル フェノール	1314	-	-	-
Isocyanates	イソシアネート	1315	15	12	15
Dimethyl formamide	ジメチルフォルムアミド	1316	-	-	-
Organic solvents	有機溶媒	1317	5	5	3
Benzol, blood and lymphatic system	ベンゼン、血液及びリンパ系	1318	291	317	355
Laryngeal cancer, sulphuric acid	咽頭部のがん、硫酸によるもの	1319	4	-	2
Leukaemia, butadiene	ブタジエンによる白血病	1320	-	-	-
Bladder cancer, PAH	多環芳香族炭化水素による	1321	24	32	22

	膀胱がん				
Diseases caused by physical impact	物理的影響による疾病				
Tendovaginal	腱鞘炎	2101	4	1	-
Meniscus lesions	半月板欠損	2102	67	64	71
Hand-arm vibration, skeletal diseases	手腕振動、骨格系の疾病	2103	49	52	50
Hand-arm vibration, vascular/neurological diseases	手腕振動、筋/神経の疾病	2104	17	14	15
Mucous bursae	粘液嚢	2105	2	1	1
Nerve paralysis due to pressure	圧力による神経麻痺	2106	5	4	4
Spinous processes	棘突起	2107	-	-	-
Lumbar spine, lefting and carrying	腰部脊椎障害	2108	228	233	225
Cervical spine	頸椎	2109	4	3	3
Lumbar spine, mainly vertical vibration of the entire body	腰部脊椎、全身の主として鉛直な振動	2110	5	6	3
Abrasions of the teath	歯の磨耗	2111	-	-	-
Osteoarthritis	骨関節炎	2112	137	144	136
Carpal tunnel syndrome	手根管症候群	2113	28	26	24
Hypothenar- and Thenar Hammer Syndrome	仮想的なハンマー及び手のひらハンマー兆候群	2114	7	6	5
Focal dystonia in instrumental musicians	楽器演奏者の局所的筋緊張症	2115	1	4	9
Working in compressed air	圧縮空気内での作業	2201	-	1	-
Noise	騒音	2301	212	183	191
Cataract	白内障	2401	-	-	-

Ionizing radiation	電離放射線	2402	17	15	12
Diseases caused by infectious agents or parasites including tropical diseases	熱帯病を含む感染症因子又は寄生虫による疾病				
Infectious diseases	感染症	3101	40	32	33
Diseases transmitted	直接接触感染症	3102	12	9	10
Miner's vermination	鉱山労働者の寄生虫感染症	3103	-	-	-
Tropical diseases	熱帯病	3104	8	1	3
Diseases of the respiratory tract, lungs, pleura, peritoneum and ovary	呼吸器系、肺、胸膜、腹膜及び卵巣の疾病				
Silicosis	硅肺	4101	250	237	267
Silicotuberculosis	硅肺結核	4102	5	2	5
Asbestosis	石綿肺	4103	479	454	437
Lung-, larynx- or ovarian cancer, asbestos	石綿による肺又は喉頭がん	4104	690	651	680
Mesothelioma, Asbestos	石綿による中皮腫	4105	778	860	825
Aluminium	アルミニウム (肺)	4106	1	2	-
Pulmonary fibrosis	肺線維症	4107	-	-	1
Thomas phosphate	トーマスりん肥	4108	-	-	-
Nickel	ニッケル	4109	2	5	7
Crude coke oven gas	発生コークス炉ガス	4110	4	5	3
Bronchitis/Emphysema (hard coal miners)	気管支炎/気腫 (硬い石炭鉱山の鉱夫)	4111	89	61	74
Lung cancer, quartz	石英による肺がん	4112	55	47	65
Lung- or larynx cancer, PAH	多環芳香族炭化水素による	4113	17	15	14

	肺がん				
Lung cancer, asbestos and PAH	石綿及び多環芳香族炭化水素による肺がん	4114	35	26	38
Siderofibrosis	溶接フェュームに極端に長期間ばく露されたことによる肺線維症	4115	1	7	2
Alveolitis	肺炎	4201	15	18	15
Byssinosis	ビンノーシス (原料の綿、亜麻又は大麻の粉じんによって罹患する下部呼吸器官の疾病)	4202	-	1	-
Wood dust	木材粉じん	4203	53	43	53
Obstructive respiratory tract diseases, allergic	呼吸器官の妨害になる疾病、アレルギー	4301	98	81	90
Obstructive respiratory tract diseases, toxic	有害な化学物質等による呼吸器官の障害	4302	135	123	138
Skin diseases	皮膚疾病				
Skin diseases	皮膚疾病	5101	119	117	88
Skin cancer	皮膚がん	5102	14	16	25
Skin cancer, ultraviolet irradiation	紫外線照射による皮膚がん	5103	583	544	820
Diseases caused by other factors	他の原因による疾病				
Miner's nystagmus	鉱夫の眼球震蕩(しんとう)症	6101	-	-	-
§ 9 II SGB VII	(訳者注: ドイツ社会法典第VII巻第II節第9条の業務上		10	8	14

	疾病。具体的な疾病の種類については、この資料では明らかにされていない。				
GDR-OD ¹	(東西ドイツ統一前の旧東ドイツで認定されていた職業性疾病)		6	4	-
Total(合計)			4,813	4,667	5,056

¹ Cases in acc. with GDR OD ordinance (旧東ドイツによって認められていた職業性疾病)

(別記 5) 職業性疾病による死亡

[原典の所在]: <https://www.dguv.de/en/facts-figures/ods/fatalities-od/index.jsp>

[原典の名称]: Fatalities due to OD (職業性疾病による死亡、2018-2020年)

Occupational causation of OD confirmed (確定された職業病疾病、2018-2020年)

[原典の資料出所]: Accident insurance in industrial and public sector as well as pupil accident insurance (産業部門、公務部門並びに児童及び生徒部門における災害保険による統計)

Occupational diseases (OD)	職業性疾病	OD No.	2018	2019	2020
Diseases caused by chemical agents	化学的因子による疾病				
Lead	鉛	1101	-	-	-
Mercury	水銀	1102	-	-	2
Chromium	クロム	1103	11	17	12
Cadmium	カドミウム	1104	-	-	-
Manganese	マンガン	1105	-	-	-
Thallium	タリウム	1106	-	-	-
Vanadium	バナジウム	1107	-	1	-
Arsenic	砒素	1108	2	1	-
Phosphorus, inorganic	無機りん	1109	-	-	-
Beryllium	ベリリウム	1110	-	-	2
Carbon monoxide	一酸化炭素	1201	-	-	-
Hydrogen sulphide	硫化水素	1202	-	-	-

Aromatic amines	芳香族アミン	1301	43	49	31
Halogenated hydrocarbons	ハロゲン化炭化水素	1302	1	6	3
Benzene	ベンゼン	1303	5	8	5
Nitro or amino derivatives	ニトロ又はアミノ誘導体	1304	-	-	-
Carbon disulphide	二硫化炭素	1305	1	-	-
Methyl alcohol	メチルアルコール	1306	-	-	-
Phosphorus, organic	有機りん	1307	-	-	-
Fluorine	フッ素	1308	-	-	1
Nitric acid esters	硝酸エステル	1309	-	-	-
Alkyl-Aryl-Oxides	アルキル-アリル酸化物	1310	1	1	-
Alkyl-Aryl-Sulphides	アルキル-アリル硫化物	1311	-	-	-
Acids (dental diseases)	酸 (歯科疾病)	1312	-	-	-
Benzoquinone (eye)	ベンゾキノン (眼)	1313	-	-	-
P-tert-Butylphenol	パラ-ターシャリーブチルフェノール	1314	-	-	-
Isocyanates	イソシアネート	1315	-	3	1
Dimethyl formamide	ジメチルフォルムアミド	1316	1	-	-
Organic solvents	有機溶媒	1317	-	-	1
Benzol, blood and lymphatic system	ベンゼン、血液及びリンパ系	1318	95	141	120
Laryngeal cancer, sulphuric acid	咽頭部のがん、硫酸によるもの	1319	3	1	1
Leukaemia, butadiene	ブタジエンによる白血病	1320	-	-	-
Bladder cancer, PAH	多環芳香族炭化水素による膀胱がん	1321	3	4	5
Diseases caused by physical impact	物理的影響による疾病				
Tendovaginal	腱鞘	2101	-	-	-
Meniscus lesions	半月板欠損	2102	-	-	1

Hand-arm vibration, skeletal diseases	手腕振動、骨格系の疾病	2103	-	-	-
Hand-arm vibration, vascular/neurological diseases	手腕振動、筋/神経の疾病	2104	-	-	-
Mucous bursae	筋嚢	2105	-	-	-
Nerve paralysis due to pressure	圧力による神経麻痺	2106	-	-	-
Spinous processes	棘突起	2107	-	-	-
Lumbar spine, lifting and carrying	腰部脊椎障害	2108	-	1	-
Cervical spine	頚椎	2109	-	-	-
Lumbar spine, mainly vertical vibration of the entire body	腰部脊椎、全身の主として鉛直な振動	2110	-	-	-
Abrasions of the teeth	歯の磨耗	2111	-	-	-
Osteoarthritis	骨関節炎	2112	-	-	-
Carpal tunnel syndrome	手根管症候群	2113	-	-	-
Hypothenar- and Thenar Hammer Syndrome	仮想的なハンマー及び手のひらハンマー兆候群	2114	-	-	-
Focal dystonia in instrumental musicians	楽器演奏者の局所的筋緊張症	2115	-	-	-
Working in compressed air	圧縮空気内での作業	2201	-	-	1
Noise	騒音	2301	-	-	-
Cataract	白内障	2401	-	-	-
Ionizing radiation	電離放射線	2402	22	12	16
Diseases caused by infectious agents or parasites including tropical diseases	熱帯病を含む感染症因子又は寄生虫による疾病				
Infectious diseases	感染症	3101	22	12	29
Diseases transmitted	直接接触感染症	3102	2	-	-
Miner's vermination	鉱山労働者の寄生虫感染症	3103	-	-	-

Tropical diseases	熱帯病	3104	1	-	-
Diseases of the respiratory tract, lungs, pleura, peritoneum and ovary	呼吸器系、肺、胸膜、腹膜及び卵巣の疾病				
Silicosis	矽肺	4101	297	257	261
Silicotuberculosis	矽肺結核	4102	3	2	3
Asbestosis	石綿肺	4103	182	214	189
Lung-, larynx- or ovarian cancer, asbestos	石綿による肺又は喉頭がん	4104	592	608	566
Mesothelioma, Asbestos	石綿による中皮腫	4105	775	849	765
Aluminium	アルミニウム (肺)	4106	-	-	2
Pulmonary fibrosis	肺線維症	4107	1	1	1
Thomas phosphate	トーマスリン肥	4108	-	-	-
Nickel	ニッケル	4109	2	2	2
Crude coke oven gas	発生コークス炉ガス	4110	8	2	11
Bronchitis/Emphysema (hard coal miners)	気管支炎/気腫 (硬い石炭鉱山の鉱夫)	4111	118	129	115
Lung cancer, quartz	石英による肺がん	4112	80	61	68
Lung- or larynx cancer, PAH	多環芳香族炭化水素による肺がん	4113	8	10	11
Lung cancer, asbestos and PAH	石綿及び多環芳香族炭化水素による肺がん	4114	22	24	22
Siderofibrosis	溶接フェー ムに極端に長期間ばく露されたことによる肺線維症	4115	-	3	-
Alveolitis	肺炎	4201	2	6	4
Byssinosis	ビシノーシス (原料の綿、亜麻又は大麻の粉じんによって罹患する下部呼吸器の疾病)	4202	-	1	1
Wood dust	木材粉じん	4203	19	20	21
Obstructive respiratory tract diseases, allergic	呼吸器の障害になる疾病、アレルギー	4301	19	19	18

Obstructive respiratory tract diseases, toxic	有害な化学物質等による呼吸器官の障害	4302	38	34	37
Skin diseases	皮膚疾病				
Skin diseases	皮膚疾病	5101	-	-	-
Skin cancer	皮膚がん	5102	-	1	1
Skin cancer, ultraviolet irradiation	紫外線照射による皮膚がん	5103	17	16	23
Diseases caused by other factors	他の因子による疾病				
Miner's nystagmus	鉱夫の眼球震蕩(しんとう)症	6101	-	-	-
§ 9 II SGB VII	(訳者注：ドイツ社会法典第VII卷第II節第9条の業務上疾病。具体的な疾病の種類については、この資料では明らかにされていない。)		23	16	15
GDR-OD ¹	(東西ドイツ統一前の旧東ドイツで認定されていた職業性疾病)		16	23	13
Total(合計)			2,435	2,555	2,380

¹ Cases in acc. with GDR OD ordinance(旧東ドイツの職業性疾病規則に係るもの)

III 予防活動の速報

<p>Prevention activities</p> <p>he figures of the year 2020 are strongly influenced by the COVID-19 pandemic.</p> <p>The tasks of the accident insurance institutions within the industrial and public sectors include consultation and inspection, initial and further training, and public information.</p> <p>In 2020, the prevention services of the accident insurance institutions carried out approx. 340,000 inspections in companies; in nearly 950,000 cases, cause was found for complaint. More than 1.5 million persons (excluding the pupil accident insurance) attended initial and further training relating to safety and health at work. About 690,000 safety officers can be found in companies and institutions.</p>	<p>予防活動</p> <p>2020年の数字はCOVID-19のパンデミックの影響を強く受けています。</p> <p>産業界及び公共部門における災害保険機関の任務は、相談及び監督、初期及び継続的な教育訓練並びに広報活動を含んでいます。</p> <p>2020年には、災害保険機関の予防サービスが企業に対して約34万件の監督を実施し、約95万件の問題提起の原因が見つかりました。</p> <p>150万人以上（児童及び生徒災害保険関係を除く。）が、職場での安全及び健康に関連した初期及び継続研修を受講しました。企業及び関連機関には約69万人の安全担当責任者がいます。</p>
---	--

Selected activities of the prevention service in 2020	2020年における特定の予防活動
--	-------------------------

(資料作成者注：次の表の一番左の欄にある「BG」とは、ドイツ語での *Berufsgenossenschaften* (同業者労災保険組合；略称BG)のことです。以下同じです。)

	Inspected companies ^{1/} educational	Inspections in companies ^{1/} educational	Complaints (問題提起のあった件数)	Investigated accidents (調査された災害件数)

	institutions ² (監督された企業 (脚注 1) / 教育機関 (脚注 2))	institutions ² (左欄の企業又は教 育機関の監督件数)		数)
Accident insurance in industrial sector (産業分野の災害保険の合計)	162,664	330,925	920,060	23,383
of which in BG group (そのうち、同業者労災保険組合別)				
BG for the raw materials and chemical industry (原材料及び化学工業同業者労災保険組合)	6,445	8,855	17,301	777
BG for the woodworking and metal working industries (木製品及び金属加工産業同業者労災保険組合)	29,838	35,545	37,278	5,661
BG for the energy, textile, electrical and media products sectors (エネルギー、繊維、電気及びメディア製品同業者労災保険組合)	23,827	26,210	13,977	4,059
BG for the building trade (建築業同業者労災保険組合)	50,106	181,686	629,466	3,361
BG for the foodstuffs and catering industry (食品及び仕出し業同業者労災保険組合)	16,107	19,311	85,411	3,945
BG for the trade and logistics industry (通商及び物流業同業者労災保険組合)	23,010	42,018	110,151	3,607
BG for the Transport industry, postal logistics and telecommunications (運輸業、郵便及び通信業同業者労災保険組合)	6,606	6,867	9,191	621
BG for the administrative sector	2,762	5,105	7,551	925

(行政部門同業者労災保険組合)				
BG for the health and welfare services (医療保健及び福祉サービス同業者労災保険組合)	3,963	5,328	9,734	427
Accident insurance in public sector (公務部門の災害保険)	3,931	7,212	20,900	3,189
Total (合計)	166,595	338,137	940,960	26,572

(脚注)

¹ Including assistance companies	1 支援企業を含む。
² The inspected companies and inspections in the public sector include the educational institutions of the pupil accident insurance	2 公共部門の監督対象企業数及び公務部門の監督件数には、生徒及び児童災害保険の教育機関を含む。

Initial and further training events in occupational safety and health by target group in 2020	初期及び継続の2020年での対象グループ別労働安全衛生教育訓練の回数
The prevention services offer a comprehensive programme of initial and further training in the area of occupational safety and health. The range of services provides employers with the opportunity to undertake further training themselves, and to send their staff on initial or further training courses in accordance with their requirements.	防止サービスでは、労働安全衛生の分野における初期及び継続的な教育訓練の包括的なプログラムを提供しています。 これらのサービスは、使用者が自らトレーニングを受けたり、使用者の要員を要求に応じて初期又は継続的な教育訓練に参加させる機会を提供します。

	Target groups (対象グループ)					Total number of courses (教育訓練コ ースの総数)
	Safety officers (安全担 当職員)	OSH professionals (労働安全衛生 専門職員)	Employers and managers (使用者及 び管理者)	Company medical officers (企業の医 学的職員)	Other company Staff (その他の企業 要員)	
Accident insurance in industrial sector (産業分野の災害保険の合計)	2,426	693	1,565	2	20,558	25,244
of which in BG group (そのうち、同業者労災保険組合別)						
BG for the raw materials and chemical industry (原材料及び化学工業同業者労災保険組合)	111	47	187	-	571	916
BG for the woodworking and metal working industries (木製品及び金属加工産業同業者労災保険組合)	455	138	597	1	17,242	18,433
BG for the energy, textile, electrical and media products sectors (エネルギー、繊維、電気及びメディア製品同業者労災保険組合)	328	156	75	1	1,373	1,933
BG for the building trade (建築業同業者労災保険組合)	87	52	334	-	747	1,220
BG for the foodstuffs and catering industry (食品及び仕出し業同業者労災保険組合)	110	51	90	-	102	353
BG for the trade and logistics industry (通商及び物流業同業者労災保険組合)	456	108	119	-	118	801
BG for the Transport industry, postal logistics and telecommunications	46	2	17	-	24	89

(運輸業、郵便及び通信業同業者労災保険組合)						
BG for the administrative sector (行政部門同業者労災保険組合)	466	111	74	-	197	848
BG for the health and welfare services (医療保健及び福祉サービス同業者労災保険組合)	367	28	72	-	184	651
Accident insurance in public sector (公務部門の災害保険) (General AI : 一般 A1)	328	108	400	11	547	1,394
Total (合計)	2,754	801	1,965	13	21,105	26,638

Persons attending initial and further training events in occupational safety and health by target group in 2020	2020年の対象グループ別の労働安全衛生に関する初期及び継続教育訓練への参加者
Persons attending these events are informed of the latest developments in the area of occupational safety and health, legal issues are explained, employees are made aware of their own responsibilities in the area of occupational safety and health, and not least, the possibilities are described for practical implementation within the companies of what has been learnt.	これらのイベントに参加した人は、労働安全衛生の分野における最新の開発について知らされ、法律上の問題が説明され、被雇用者は労働安全衛生の分野における自らの責任を認識し、さらに、学んだことを企業内で実際に実施する可能性についても説明されています。

	Target groups (対象グループ)					Attendees, total	Trained first-aiders
	Safety officers (安全)	OSH professionals (労働安全衛)	Employers and managers	Company medical officers	Other company Staff	(出席者の 合計)	(第1次下 請けで教育 訓練された

	担当職員)	生専門職員)	(使用者及び管理者)	(企業の医学的職員)	(その他の企業要員)		者)
Accident insurance in industrial sector (産業分野の災害保険の合計)	31,167	9,151	18,892	280	85,670	145,160	1,163,010
of which in BG group (そのうち、同業者労災保険組合別)							
BG for the raw materials and chemical industry (原材料及び化学工業同業者労災保険組合)	1,551	853	1,901	-	6,164	10,469	52,117
BG for the woodworking and metal working industries (木製品及び金属加工産業同業者労災保険組合)	6,721	1,870	6,216	264	38,353	53,424	167,887
BG for the energy, textile, electrical and media products sectors (エネルギー、繊維、電気及びメディア製品同業者労災保険組合)	4,081	2,141	1,538	16	22,113	29,889	186,628
BG for the building trade (建築業同業者労災保険組合)	1,358	783	5,054	-	11,669	18,864	129,327
BG for the foodstuffs and catering industry (食品及び仕出し業同業者労災保険組合)	1,765	937	1,351	-	1,492	5,545	46,945
BG for the trade and logistics industry (通商及び物流業同業者労災保険組合)	3,420	784	854	-	693	5,751	201,256
BG for the Transport industry, postal logistics and telecommunications (運輸業、郵便及び通信業同業者労災保険組合)	799	30	209	-	355	1,393	27,016
BG for the administrative sector (行政部門同業者労災保険組合)	6,348	1,405	964	-	2,668	11,385	195,118
BG for the health and welfare services	5,124	348	805	-	2,163	8,440	156,728

(医療保健及び福祉サービス同業者労災保険組合)							
Accident insurance in public sector (公務部門の災害保険)	5,649	512	5,761	128	7,975	20,025	301,838
Total(合計)	36,816	9,663	24,653	408	93,645	165,185	1,464,848

Personnel with responsibility for occupational safety in 2020	2020 年における労働安全に責任を持つ人材
--	-------------------------------

	Safety officers (安全担当責任者)	Trained OSH professionals (教育訓練された労働安全衛生専門職)
Accident insurance in industrial sector (産業分野の災害保険の合計)	528,024	1,438
of which in BG group (そのうち、同業者労災保険組合別)		
BG for the raw materials and chemical industry (原材料及び化学工業同業者労災保険組合)	39,687	189
BG for the woodworking and metal working industries (木製品及び金属加工産業同業者労災保険組合)	92,996	249
BG for the energy, textile, electrical and media products sectors (エネルギー、繊維、電気及びメディア製品同業者労災保険組合)	50,834	214
BG for the building trade (建築業同業者労災保険組合)	24,954	103
BG for the foodstuffs and catering industry (食品及び仕出し業同業者労災保険組合)	29,899	111

BG for the trade and logistics industry (通商及び物流業同業者労災保険組合)	40,129	191
BG for the Transport industry, postal logistics and telecommunications (運輸業、郵便及び通信業同業者労災保険組合)	30,700	36
BG for the administrative sector (行政部門同業者労災保険組合)	63,958	271
BG for the health and welfare services (医療保健及び福祉サービス同業者労災保険組合)	154,867	74
Accident insurance in public sector (公務部門の災害保険)	159,208	142
Total(合計)	687,232	1,580

IV 用語の定義

Definition of terms	用語の定義
A work-related accident is an accident an employee suffers at work or outside the place of work, for example on the roads.	「作業関連の災害」は、被雇用者が職場で、又は職場の外で、たとえば道路で被災する災害です。
A commuting accident is an accident an employee suffers while travelling to or from his place of work.	「通勤災害」とは、被雇用者が職場に、又は職場から移動する際に被る災害です。
A reportable accident is a work-related accident or commuting accident which is either fatal or leads to an incapacity to work for more than three days.	「報告された災害」とは、死亡又は3日を超えて労働不能である作業関連の災害又は通勤災害です。
A reportable accident in the scope of pupil accident insurance is a school accident or school commuting accident which is either fatal or	「児童及び生徒の災害保険の範囲内で報告された災害」は、致命的であるか、医療の提供を必要とする学校災害又は通学災害です。

leads to medical care having to be provided.	
A new accident pension is a work-related or commuting accident for which compensation was paid for the first time in the year under review either in form of a pension, a lump-sum or a death grant.	「 新しい災害年金 」とは、年金、一時金、死亡支給金のいずれかの形で、調査対象年に初めて補償が支払われた労働災害又は通勤災害です。
A fatal accident is registered in the statistics if it happened within the year under review and within 30 days following the accident.	「 死亡災害 」は、調査対象年内に発生し、災害後 30 日以内に死亡した場合に、統計に登録されます。 産業部門のすべての企業は、企業の支店に基づく「 産業の細分類 」に分割されます。
All companies of the industrial sector are divided into branches of industry which are based on the branches of the companies	産業部門のすべての企業は、企業の分野に基づいている産業の分野に分けられています。
An equivalent full time employee is a factor used in calculating the incidence of work-related accidents. One equivalent full time employee is equivalent to the number of hours actually worked on average in one year by a full-time employee in industrial and public sector and is therefore a reflection of the period of exposure to the risk of work-related accidents.	「 フルタイム換算被雇用者 」は、作業関連の災害の発生率の計算に使用される因子です。フルタイム換算被雇用者 1 人は、産業部門及び公的部門のフルタイム勤務の被雇用者が 1 年間に平均して実際に労働した時間数に相当するため、労働災害のリスクにさらされる期間を反映しています。
The average risk of a work-related accident is calculated by the number of work-related accidents, divided by 1,000 equivalent full time employees (accident rate).	平均的な作業関連災害リスクは、労働災害の発生件数をフルタイム換算被雇用者 1,000 人相当で割って算出します (災害率)。
An insurance relationship is any relationship between an insurer and an insured person based on legal ordinance, bearing in mind one person may have multiple insurance. Weighted according to the different number of times a person commutes within different insurance relationships, it is used as a basis for calculating the frequency of commuting accidents since every insured activity also entails the risk of a commuting accident (weighted insurance	「 保険関係 」とは、1 人が複数の保険に加入している可能性があることを念頭に置いて、法令に基づく保険者と被保険者との関係です。 すべての被保険活動調査対象は通勤事故のリスクを伴うため、この保険関係は、人が異なる保険関係内で通勤する異なる回数に応じて加重され、それは、通勤災害の頻度を計算する基礎として使用されます (加重保険関係)。

relationship).	
<p>Any notification of a suspected case of occupational disease (PDF, 107 kB) (OD) has to be registered. Physicians and employers are obliged to register these cases. In addition the accident insurance institutions receive reports from other social insurance institutions and even from insured persons.</p>	<p>いかなる職業病の疑いがあるケースの申請 (PDF、107 kB) (OD) も、登録される必要があります。医師及び使用者はこれらのケースを登録する義務があります。さらに、災害保険機関は、他の社会保険機関から、さらに被保険者からも報告を受けます。</p>
<p>A recognized occupational disease (OD) is registered in all cases in which it has been proved in an adjudication procedure that the person is indeed suffering from the occupational disease.</p> <p>For some diseases, the confirmation of the occupational causation must coincide with additional insurance conditions, e.g. some diseases must have forced the person to refrain from all endangering occupational activities. Because an occupational disease is not recognized until special conditions are fulfilled, the group OD confirmed was introduced. Therefore the recognized occupational diseases are a subset of all cases in which an occupational disease is confirmed. This group is very important for all questions concerning prevention.</p> <p>If the existence of an occupational disease is recognized and the reduction in earning capacity entitles a person to a pension or the diseased person died in due to an OD, this usually serious illness is called new OD pension. Those cases constitute a subset of recognized occupational diseases.</p>	<p>「認定された職業病 (OD)」は、その人が職業病に実際に罹患しているという裁定手続きで証明されたすべての場合に登録されます。</p> <p>一部の疾病では、職業的因果関係の確認が追加の保険条件と一致する必要があります。いくつかの病気は、人を危険にさらすすべての職業活動を控えることを余儀なくされたに違いありません。</p> <p>職業病は特別な条件が満たされるまで認定されないため、「確認された職業病グループ」が導入されました。したがって、認定された職業病は、職業病が確認されたすべてのケースの一部です。このグループは、予防に関するすべての質問にとって非常に重要です。</p> <p>職業病の存在が認められ、稼働能力の低下が年金の受給資格を与えられたり、罹患者が職業病により死亡した場合には、通常深刻な病気は「新しい職業病年金」と呼ばれます。これらのケースは、認知されているこの職業病の一部を構成しています。</p>